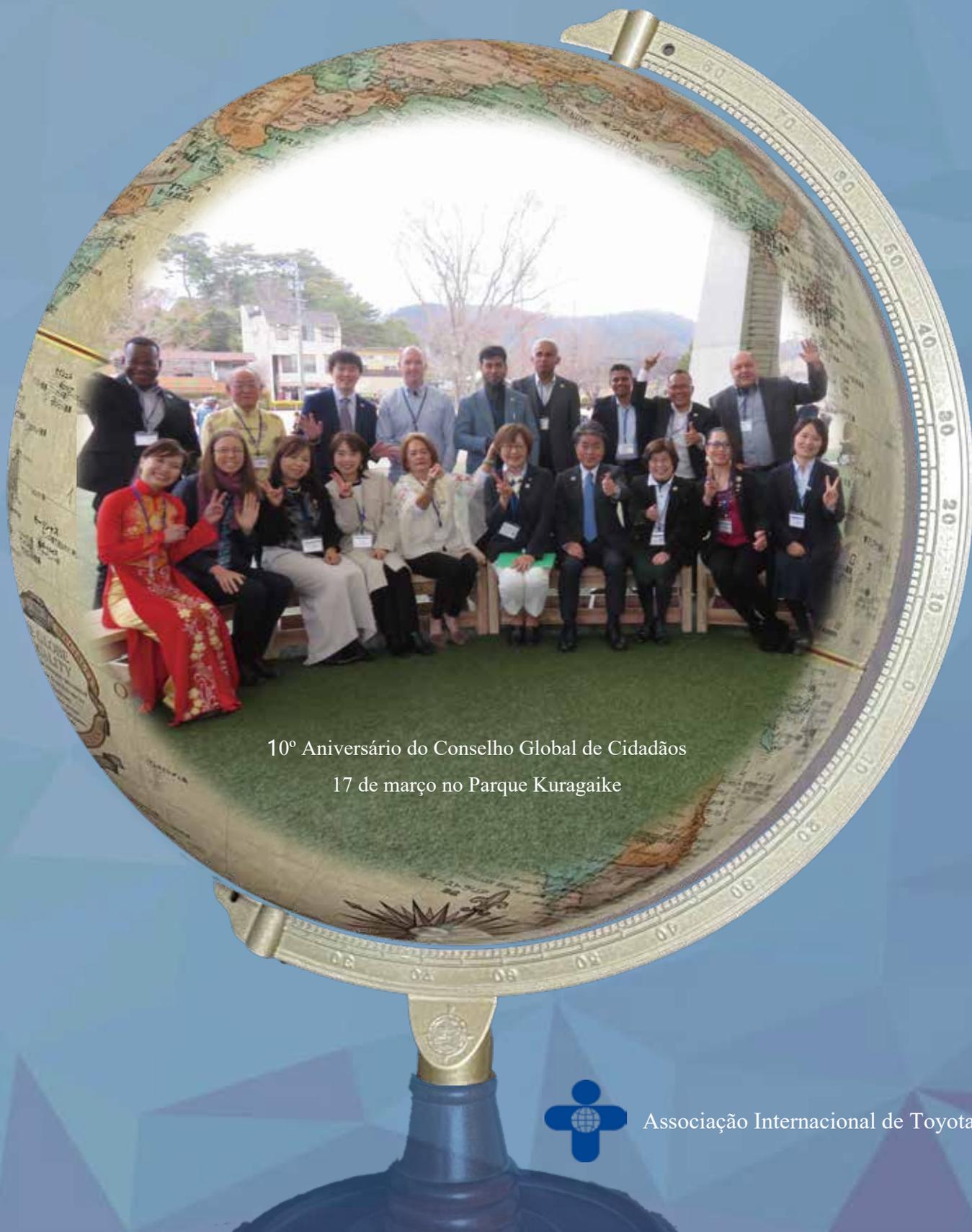


TIA Report 2023



10º Aniversário do Conselho Global de Cidadãos

17 de março no Parque Kuragaike



Associação Internacional de Toyota

感謝を込めて

2023年度も各方面から多くの皆さまに支えていただき、事業を無事全うすることができましたことを心よりの感謝を込めてご報告いたします。

2023年度はコロナが収束を迎え、豊田市に住む外国人の数が急速に伸びる中、益々多様になる文化への理解を進める活動や同じ文化を持つ人同士のつながりを支援する活動に力を入れてきました。また対面で交流を楽しむイベントも活発になり、TIAが設立35周年を迎えた10月に開催した「国際の日」は、出身国も様々な多くの参加者を集め賑やかな交流の場が復活しました。

このレポートを通して活動の一端をご覧いただき、ぜひ、今後とも地域の国際化の輪を広げる活動にご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

理事長 佐伯英恵(2023年6月より)

With gratitude

I would like to express my heartfelt gratitude to the many supporters of TIA who enabled us to successfully complete our operations of fiscal year 2023.

In 2023, as the coronavirus pandemic subsided and the number of foreigners living in Toyota City increased rapidly, we focused our efforts on activities to promote understanding of increasingly diverse cultures and activities to strengthen the ties between people with the same culture.

In addition, events where people can enjoy face-to-face interaction have become more active. For example, the "International Day" held in October, when TIA celebrated its 35th anniversary, attracted many participants from various countries. The event became a lively stage of cultural exchange.

Please take a look at some of our activities through this report, and we look forward to your continued collaboration in expanding the circle of internationalization in the region.

Hanae Saeki, Chairperson (as of June 2023)

满怀感谢

首先，我们由衷感谢大家！

在各位的大力支持下，圆满完成了2023年度的各项工作。

2023年度，随着新冠疫情的结束，居住在丰田市的外国人也急剧增加，我们也将工作重点放在了促进对日益多元化文化的理解和支同文化背景下的外国人之间的互联活动上。

TIA在迎来成立35周年之际，举办了“国际日”的纪念活动，参加者来自不同国家，参加人数多又恢复了以往热闹场面。

同时，期望阅读本报告书的读者，能够更进一步了解本协会的各项活动，并且希望您继续给予支持，携手扩建本地区的国际化圈子。

理事長 佐伯英恵(2023年6月撰写)

Lời biết ơn

Chúng tôi xin bày tỏ lòng biết ơn tới tất cả mọi người đã góp phần vào các sự kiện năm 2023, đã giúp chúng tôi hoàn thành thành công các hoạt động.

Năm 2023 khi dịch bệnh virus corona vẫn còn, số lượng người nước ngoài sống ở thành phố Toyota ngày càng tăng lên, các hoạt động nhằm thúc đẩy sự hiểu biết về nền văn hóa ngày càng đa dạng, các hoạt động hỗ trợ kết nối các nền văn hóa khác nhau đã được thực hiện.

Ngoài ra, tại các sự kiện nơi mọi người có thể cùng nhau tương tác trực tiếp và trở nên sôi động hơn đặc biệt là khi diễn ra kỷ niệm 35 năm thành lập TIA được tổ chức vào tháng 10.

(Ngày Quốc tế) thu hút nhiều người đến từ các quốc gia khác nhau tham gia, đã làm cho địa điểm giao lưu trở nên sôi động.

Mời các vị xem qua một số hoạt động của chúng tôi thông qua các hoạt động trong báo cáo dưới đây,

Chúng tôi mong rằng các bạn tiếp tục tham ra các hoạt động nhằm mở rộng việc giao lưu văn hóa thế giới.

Chủ tịch Hanae Saeki (từ tháng 6 năm 2023)

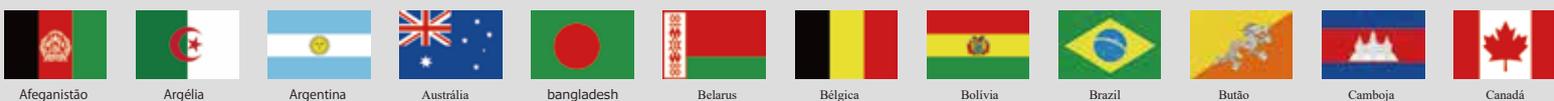
Com gratidão

Gostaria de expressar minha sincera gratidão às pessoas de várias áreas que nos apoiaram no ano fiscal de 2023, e por termos conseguido concluir com segurança os eventos.

No ano fiscal de 2023, à medida que a pandemia de coronavírus chegava ao fim e o número de estrangeiros que vivem na cidade de Toyota cresceu rapidamente, temos nos concentrado em atividades para promover a compreensão de culturas cada vez mais diversas e apoiar conexões entre as pessoas com os mesmos interesses culturais. Além disso, eventos para desfrutar da interação pessoalmente voltaram a ficar animados, e o "Dia Internacional" realizado em outubro, que celebrou o 35º aniversário da fundação da TIA, atraiu muitos participantes de vários países e fez reviver um lugar animado para o intercâmbio.

Esperamos que tenham uma visão geral de nossas atividades através deste relatório e gostaríamos que pudessem continuar cooperando em eventos que expandam o círculo de internacionalização na região.

Presidente Administrativo: Saeki Hanae (a partir de junho de 2023)



Iniciativas para crianças e jovens que liderarão a próxima geração

Com a esperança de que crianças e jovens se tornem recursos humanos que possam se envolver proativamente no "intercâmbio internacional e compreensão internacional" e na "coexistência multicultural", temos trabalhado para expandir e estabelecer ainda mais as iniciativas que iniciamos no ano passado.

Foi uma ocasião para os participantes pensarem sobre questões internacionais e interagirem com várias culturas, e também foi uma oportunidade valiosa para os alunos que foram convidados a planejar e gerenciar o evento.

Fórum Internacional da Juventude

Em setembro, estudantes da Universidade (de curta duração) de Nagoia realizaram um evento sobre o tema "Felicidade e Comunicação" e, em fevereiro, estudantes da Universidade de Educação de Aichi realizaram outro, sobre o tema "O que podemos fazer para eliminar as barreiras linguísticas".

A Universidade de Educação de Aichi decidiu continuar esta iniciativa como uma aula a partir do próximo ano letivo.



Festival Infanto-Juvenil

Para que as crianças desempenhem um papel de liderança, aprendam sobre as culturas do mundo e tenham a oportunidade de respeitar as diferenças, pedimos à Escola de Ensino Médio Higashi Toyota, em setembro, e à Escola de Ensino Médio Kita Toyota, em dezembro, que planejassem e implementassem eventos.

Crianças japonesas e crianças com conexões com países estrangeiros puderam interagir umas com as outras enquanto se divertiam por meio de jogos e outras atividades. Foi também uma oportunidade para os alunos do ensino médio interagirem com as crianças e vivenciarem as culturas de vários países.



Realizamos atividades para aprofundar nossa compreensão de várias culturas através de intercâmbios com pessoas de outros países, em cooperação com os voluntários. Também apoiamos eventos e atividades de intercâmbio comunitário liderados por residentes estrangeiros.

■ Dia Internacional e Festival Global Cultural dos Cidadãos

No Dia Internacional, que foi criado para comemorar a fundação da TIA, realizamos atividades com o objetivo de conscientizar cada cidadão, de que é membro da comunidade internacional. Este ano, os voluntários da TIA assumiram a liderança na realização de vários workshops e apresentações de palco.

Além disso, no Festival Global Cultural dos Cidadãos, realizamos um "World Food in Toyota" com tema gastronômico, como fizemos no ano passado. Foi uma oportunidade para diversas pessoas se reunirem e aprofundarem sua compreensão de diferentes culturas enquanto se divertiam.



■ Apoio e cooperação para eventos locais de intercâmbio internacional

Um grupo indonésio, que trabalha como uma comunidade de ajuda mútua entre estrangeiros, apoiou o Dia Internacional da Amizade, que foi planejado para aprofundar o intercâmbio com pessoas de outros países.

Além disso, com a colaboração dos voluntários e cooperação dos mercados da cidade, realizamos o Market de Natal.



Aproximadamente 21.000 estrangeiros, de mais de 70 países, vivem na cidade de Toyota. Com o objetivo de "não deixar ninguém para trás" e "criar uma cidade multicultural onde todos possam viver confortavelmente", prosseguimos com as atividades em cooperação com os voluntários.

Situação dos estrangeiros na cidade de Toyota

	2024/4/30	2023/4/30	Variação		2024/4/30	2023/4/30	Variação
Brazil	6,968	6,806	162	Mongólia	123	120	3
Vietnã	3,604	2,952	652	Sri Lanka	122	83	39
Filipinas	2,403	2,222	181	Paquistão	105	69	36
China	2,210	2,112	98	Taiwan	101	102	▲ 1
Indonésia	1,178	813	365	Bangladesh	75	45	30
Coréia do Sul e Norte	966	990	▲ 24	Estados Unidos da América	62	56	6
Peru	673	652	21	Bolívia	55	42	13
Nepal	604	538	66	Camboja	51	43	8
Myanmar	534	262	272	Malásia	34	48	▲ 14
Tailândia	500	491	9	Outros 53 países	315	278	37
India	174	167	7	Total	20,857	18,891	1,966

(* 豊田市月次資料)

Iniciativas de Coexistência Multicultural

Promovemos a gestão e planejamento de aulas de japonês com base no Sistema Toyota de Apoio à Aprendizagem da Língua Japonesa e o desenvolvimento da administração de recursos humanos. Este ano, abrimos uma nova sala no distrito de Wakabayashi, a quarta da cidade, para ampliar as oportunidades de aprendizado. Na nova sala de aula, pudemos promover o aprendizado da língua japonesa através da conversação e intercâmbio com os voluntários japoneses, e torná-la uma base para a construção de relacionamentos presenciais entre moradores da mesma região.



Atividades baseadas nos princípios do Conselho Global de Cidadãos

A fim de criar uma comunidade onde pessoas do mesmo país possam apoiar e ajudar uns aos outros e para fortalecer as redes, apoiamos eventos de intercâmbio realizados por grupos estrangeiros e realizamos o "Dia Nacional", onde eles puderam apresentar seu país e sua cultura.



Micronésia



Mianmar



Mongólia



Marrocos



Holanda



Nepal



Omã



Nova Zelândia



Paquistão



Paraguai



Peru



Filipinas

A fim de desenvolver cidadãos que serão responsáveis pela internacionalização, realizamos atividades para aprender sobre as culturas e costumes de outros países e para pensar sobre questões internacionais, com a cooperação também, de pessoas com laços com países estrangeiros.

Seminário de Compreensão Internacional e Aulas de Educação de Compreensão Internacional

No Seminário de Compreensão Internacional, realizamos um evento para pensar sobre compreensão e comunicação com pessoas com diferentes origens culturais sob os temas do hinduísmo e estilos de vida, o sistema de estágio técnico, as condições reais dos estagiários, e o idioma japonês de fácil compreensão. Também realizamos um seminário para crianças sobre compreensão multicultural, sob a perspectiva da cultura alimentar.

Na aula de compreensão internacional, em uma escola da cidade, instrutores estrangeiros ensinaram os alunos a entender as culturas de cada país e interagiram online com japoneses que vivem no Reino Unido para aprender sobre a vida no exterior.



Kodomo Kokusai Clube

Para alunos do 4º ao 6º ano do ensino fundamental, realizamos atividades para conhecer as culturas do mundo com o objetivo de fomentar um espírito que reconheça e respeite a diversidade. Este ano, definimos um tema para cada sessão e convidamos pessoas de vários países para interagir uns com os outros em pequenos grupos. Além disso, pudemos aprofundar nosso entendimento de cada cultura, participando de atividades de dança e esportes.



Atividades do Grupo de Voluntariado

Um total de 11 grupos, somando mais um recém-criado, participaram ativamente de projetos da TIA, como o Dia Internacional, enquanto conduziam suas próprias atividades.



E - I F F



Voluntários de Língua Inglesa - GLOBE



Rede de Guia de Hospitalidade Estrangeira de Toyota



Aulas de Japonês Alpha



Nihongo Salão



Nihongo dot.JP



Chie Vietnã



Sementinha de Alfabetização



Retorno das Crianças



Open Heart



Torcida



Assembleia Geral de Voluntários



Trinidade Tobago



Tunisia



Turquia



Ucrânia



Reino Unido



Estados Unidos da América



Venezuela



Vietnã



Zâmbia



Japão

※Esta é a bandeira do país de origem das pessoas que vivem na cidade de Toyota.

Juramento dos cidadãos de Toyota

Estamos cercados por belas montanhas e rios com vista para sete estados e somos cidadãos da cidade de Toyota, que continuará a crescer em direção ao amanhã enquanto herdamos a história e as tradições da gloriosa vila Koromo.

- * Vamos cultivar o verde, proteger nossos rios e respeitar a rica flora.
- * Vamos valorizar os benefícios do esporte, expandir nosso conhecimento e elevar nosso nível cultural.
- * Vamos trabalhar virtuosamente, criar forças jovens e construir lares felizes.
- * Vamos nos ajudar mutuamente, aumentar o círculo de amizade e construir uma cidade acolhedora.
- * Vamos valorizar a vida, respeitar as normas e construir uma sociedade onde todos possam viver bem.



Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS)

A TIA dará apoio para a continuidade dos possíveis projetos de (ODS) e temos como ideologia:

「Sem deixar ninguém de fora」 e continuaremos nossas atividades tendo sempre isso em mente.

このTIAレポートはウェブサイトにて英語・中国語・ポルトガル語・ベトナム語でもご覧いただけます。

This document, the TIA Report is also accessible in English on TIA's website (scan QR-code for access).

此报告书在TIA的网站上也可以浏览, 请扫码进入。

Bản report của TIA bạn thể quét mã QR để xem được bản tiếng Việt.

Poderá acessar essa reportagem em português através do código QR.



Informações sobre a inscrição de sócios apoiantes.

Anuidade - Individual: ¥1.000 e Associação/Grupo: ¥10.000
Depósito: Toyota Shinyou Ginkou Honshya Eigyoubu
Conta Nº 9062652
Koueki Zaidan Houjin Toyota Kokusai Kyouryu Kyoukai
Presidente administrativo - Saeki Hanae

A Associação Internacional de Toyota é apoiada pela cordialidade das pessoas. Agradecemos imensamente a compreensão e colaboração de todos.

TIA の最新の情報をお届けします

LINE オープンチャット
「TIA イベント情報配信」



編集・発行
(公財) 豊田市国際交流協会 (TIA)
〒471-0034
愛知県豊田市小坂本町 1-25
豊田産業文化センター 3階
TEL : 0565-33-5931
FAX : 0565-33-5950
Email : tia@hm.aitai.ne.jp
<https://www.tia.toyota.aichi.jp/>

2024年5月発行

